

M48 A2/A3 PATTON

The M 48 tank was built for the American army at the end of the 1950s to replace the previous M 47, considered inadequate for the threat posed by the Soviet T 54 and T 55. Mounting a 105 mm gun and featuring a rounded turret to improve deflection of enemy fire, the M 48 was a milestone in the development of American tanks.

Il carro armato M 48 venne realizzato per conto dell'Esercito Americano alla fine degli anni '50 per sostituire il precedente M 47 considerato inadeguato a fronteggiare la minaccia dei carri sovietici classe T 54 e T 55. Equipaggiato da un cannone da 105 mm l'M 48 segnò un punto di svolta nello sviluppo dei corazzati americani con l'adozione di una torretta con sagomatura arrotondata per favorire la protezione balistica.

Der Panzer M 48 Patton wurde für die U.S. Streitkräfte Ende der fünfziger Jahre gebaut um das Vorgängermodell, den M 47 zu ersetzen, welcher der Bedrohung durch die russischen Panzer T 54 und T 55 nicht stand halten konnte. Der M 48 war mit einer 105 mm Kanone ausgerüstet und stellte durch seinen runden, und dadurch besser geschützten Turm, einen Wendepunkt in der amerikanischen Panzerproduktion dar.

Le char d'assaut M 48 fut réalisé pour le compte de l'armée américaine à la fin des années 50 pour remplacer le précédent M 47 considéré inadapté pour affronter le menace des chars soviétiques catégorie T 54 et T 55. Equipé d'un canon de 105 mm. l'M 48 marqua un point important dans le développement des blindés américains avec l'adoption d'une tourelle de forme arrondie pour favoriser la protection balistique.

De M 48 Patton tank werd in het eind van de jaren vijftig voor het Amerikaanse leger gebouwd ter vervanging van zijn voorganger, de M 47, die geen partij meer was voor de Russische T 54 en T 55 tanks. De M 48 was uitgerust met een 105 mm. kanon in een ronde en daardoor beter beveiligde geschutskoepel en was een keerpunt in de Amerikaanse tankproductie.

El tanque M48 fue realizado por cuenta del ejército americano a fines de los años '50 para reemplazar el anterior M47, considerado inadecuado para enfrentar la amenaza de los tanques soviéticos clase T54 y T 55. Equipado con un cañón de 105 MM, el M48 marcó un hito en el desarrollo de los acorazados americanos con la adopción de una torre con perfil redondeado para favorecer la protección balística.

ATTENZIONE - Consigli utili

Prima di iniziare il montaggio studiare attentamente il disegno. Staccare con molta cura i pezzi dalla stampata, usando un taglio-balsà oppure un paio di forbici e togliere con una piccola lama o con un coltello le spighe e gli angoli non necessari. Eliminare dalla stampata il numero delle numerazioni delle tavole. Eliminare dalla stampata il numero dei pezzi appena montato facendogli una croce. Le frecce nere indicano i pezzi da incollare, le frecce bianche indicano i pezzi da verniciare. Usare solo colla per polistirolo. A - B - C... Le lettere ai lati dei numeri indicano la stampata dove si trova il pezzo da montare. I pezzi sbarrati da una croce non sono da utilizzare.

ATTENZIONE - Useful advice

Tutta la stampata deve essere accuratamente studiata prima di iniziare il montaggio. Rimuovere con cura i pezzi dalla stampata, utilizzando un coltello o forbici e togliere con una lama o con un coltello le spighe e gli angoli non necessari. Rimuovere le numerazioni delle tavole. Eliminare dalla stampata il numero dei pezzi appena montato facendogli una croce. Le frecce nere indicano i pezzi da incollare, le frecce bianche indicano i pezzi da verniciare. Usare solo colla per polistirolo. A - B - C... Le lettere ai lati dei numeri indicano la stampata dove si trova il pezzo da montare. I pezzi sbarrati da una croce non sono da utilizzare.

HINWEIS - Ratschläge wichtig

Tutta la stampata sollte gründlich studiert werden, bevor mit dem Zusammenbau begonnen wird. Alle Teile müssen vorsichtig von der Plastikplatte abgeschnitten werden. Mit einem kleinen Messer oder mit einer Schere vom Spritzguss entfernen. Eventuelle Grade werden mit einer Schere oder einem kleinen Spachtel entfernt. Katalysatoren mit den entsprechenden Ziffern auf den Tafeln entfernen. Die Ziffern der zusammenmontierten Teile mit einem Kreuz markieren. Die schwarzen Pfeile weisen die weissen Teile die ohne Leim zu montierenden Teile anzeigen. Bitte nur Klebstoff für Polystyrol verwenden. A - B - C... Die Buchstaben neben den Ziffern zeigen auf welche Plastikplatte die entsprechenden Teile zu montieren sind. Teile mit einem Kreuz sind nicht zu verwenden.

AHTUNG - Ein wichtiger Rat!

Bei der Montage die Zeichnung aufmerksam studieren. Die einzelnen Montageteile mit einem Messer oder einer Schere vom Spritzguss entfernen. Eventuelle Grade werden mit einem kleinen Messer oder einem Spachtel entfernen. Keinesfalls die Montageteile mit den entsprechenden Ziffern auf den Tafeln entfernen. Die Ziffern der zusammenmontierten Teile mit einem Kreuz markieren. Die schwarzen Pfeile weisen die weißen Teile die ohne Leim zu montierenden Teile an. Bitte nur Klebstoff für Polystyrol verwenden. A - B - C... Die Buchstaben neben den Ziffern zeigen auf welche Plastikplatte die zu montierenden Teile zu finden ist. Die mit einem Kreuz markierten Teile sind nicht zu verwenden.

ATENCIÓN - Consejos útiles

Antes de comenzar el ensamblaje estudiar cuidadosamente antes de comenzar el montaje. Separar las piezas de las bandejas con un cuchillo afilado o un par de tijeras y retirar el exceso de plástico o rebabas. No arrancar las piezas. Montar las piezas en orden numérico. Utilizar SOLARUM pegamento para poliestireno. A-B-C... Las letras que aparecen a los lados de los números indican las piezas que deben pegar juntas. Las flechas blancas indican las piezas que deben pintarse. Las flechas negras indican las piezas que se deben pegar juntas. Las flechas blancas indican las piezas que deben pintarse. Utilizar pegamento para poliestireno. A-B-C... Las letras que aparecen a los lados de los números indican la estampa donde se encuentra la pieza a ensamblar. Retirar la protección de los logotipos. Por donde se detallen las piezas.

WIMMELNIE - Wichtigste Anweisungen

Alle Teile müssen gründlich studiert werden, bevor mit dem Zusammenbau begonnen wird. Alle Teile müssen vorsichtig von der Plastikplatte abgeschnitten werden. Mit einem kleinen Messer oder einer Schere vom Spritzguss entfernen. Eventuelle Grade werden mit einem kleinen Messer oder einem Spachtel entfernen. Keinesfalls die Montageteile mit den entsprechenden Ziffern auf den Tafeln entfernen. Die Ziffern der zusammenmontierten Teile mit einem Kreuz markieren. Die schwarzen Pfeile weisen die weißen Teile die ohne Leim zu montierenden Teile an. Bitte nur Klebstoff für Polystyrol verwenden. A - B - C... Die Buchstaben neben den Ziffern zeigen auf welche Plastikplatte die zu montierenden Teile zu finden ist. Die mit einem Kreuz markierten Teile sind nicht zu verwenden.

OBEG - Några råd

När du ska montera denna modellen så måste du nog studera ritningen samt nog kontrollera att alla delarna finns med. Alla sammelande delar måste tas från med en liten kniv i sin torn. Tryck inte hårdt på den! Om du använder en spackel är det bra att använda en hoblbyrv. Ev extra avlägsning enkelt med samma kniv. Vid hopslagningarna görs numreringar för att förmakna att du kan hitta delarna. Svarta pilarna visar vilka delar som ska sammansättas och vita pilarna visar vilka delar som ska målas innan de sätts ihop. Vit pilar att det här kan monteras utan lim. Även om du inte har använt sig av polystyrol kan du ändå montera delarna med vit lim. A - B - C... Bokstäverna nära numrerna visar till vilken skiva de satta delarna hör till.

OPGELET - Belangrijke waarschuwingen!

Bestukker zorgvuldig het montageplan voor het bouwen. Brek nooit onderdelen van het kader. Maak ze los met een scherp mes of een paar tijers en verwijder de plastic resten. Gebruik alleen lijm voor plastic modelleerwerk. Verwijder de bescherming van de logo's. De letters naast de nummers geven de kaders aan waarin de onderdelen zich bevinden. Schilder de kleine onderdelen voor ze worden aangebracht. De letters achteraan de nummers geven de stempel waarin de onderdelen te vinden zijn. Verwijder de verf van de tijmer oppekkers.

WIMMELNIE - Wichtigste Anweisungen

Alle Teile müssen gründlich studiert werden, bevor mit dem Zusammenbau begonnen wird. Alle Teile müssen vorsichtig von der Plastikplatte abgeschnitten werden. Mit einem kleinen Messer oder einer Schere vom Spritzguss entfernen. Eventuelle Grade werden mit einem kleinen Messer oder einem Spachtel entfernen. Keinesfalls die Montageteile mit den entsprechenden Ziffern auf den Tafeln entfernen. Die Ziffern der zusammenmontierten Teile mit einem Kreuz markieren. Die schwarzen Pfeile weisen die weißen Teile die ohne Leim zu montierenden Teile an. Bitte nur Klebstoff für Polystyrol verwenden. A - B - C... Die Buchstaben neben den Ziffern zeigen auf welche Plastikplatte die zu montierenden Teile zu finden ist. Die mit einem Kreuz markierten Teile sind nicht zu verwenden.

SÖNDRAGNING - Viktiga råd!

Om du ska montera denna modellen så måste du nog studera ritningen samt nog kontrollera att alla delarna finns med. Alla sammelande delar måste tas från med en liten kniv i sin torn. Tryck inte hårdt på den! Om du använder en spackel är det bra att använda en hoblbyrv. Ev extra avlägsning enkelt med samma kniv. Vid hopslagningarna görs numreringar för att förmakna att du kan hitta delarna. Svarta pilarna visar vilka delar som ska sammansättas och vita pilarna visar vilka delar som ska målas innan de sätts ihop. Vit pilar att det här kan monteras utan lim. Även om du inte har använt sig av polystyrol kan du ändå montera delarna med vit lim. A - B - C... Bokstäverna nära numrerna visar till vilken skiva de satta delarna hör till.

ATTENTION - Conseils utiles

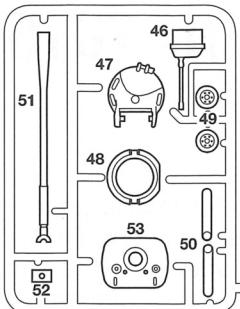
Avant de commencer le montage, étudier attentivement le dessin. Détacher avec beaucoup de soin les morceaux des planches de plastique et bien enlever les détails de coupe et couper avec une lame ou un ciseau. Utiliser du colle pour plastique. Retirer la protection des logos avec les mains Monter les en suivant l'ordre de la numérotation des tables. Eliminer de la mousse le numéro de la pièce qui vient d'être montée, en la biffant avec une croix. Les flèches noires indiquent les pièces à monter. Les flèches blanches indiquent les pièces à peindre. Utiliser seulement de la colle pour polystyrène. A - B - C... Des lettres aux côtés des numéros indiquent la moule où se trouve la pièce à monter. Les pièces marquées par une croix ne doivent pas être utilisées.

WIMMELNIE - Wichtigste Anweisungen

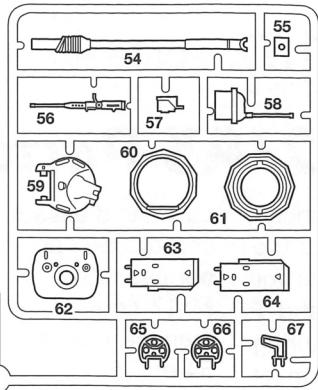
Alle Teile müssen gründlich studiert werden, bevor mit dem Zusammenbau begonnen wird. Alle Teile müssen vorsichtig von der Plastikplatte abgeschnitten werden. Mit einem kleinen Messer oder einer Schere vom Spritzguss entfernen. Eventuelle Grade werden mit einem kleinen Messer oder einem Spachtel entfernen. Keinesfalls die Montageteile mit den entsprechenden Ziffern auf den Tafeln entfernen. Die Ziffern der zusammenmontierten Teile mit einem Kreuz markieren. Die schwarzen Pfeile weisen die weißen Teile die ohne Leim zu montierenden Teile an. Bitte nur Klebstoff für Polystyrol verwenden. A - B - C... Die Buchstaben neben den Ziffern zeigen auf welche Plastikplatte die zu montierenden Teile zu finden ist. Die mit einem Kreuz markierten Teile sind nicht zu verwenden.

SÖNDRAGNING - Viktiga råd!

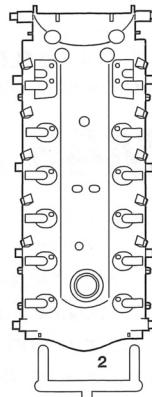
Om du ska montera denna modellen så måste du nog studera ritningen samt nog kontrollera att alla delarna finns med. Alla sammelande delar måste tas från med en liten kniv i sin torn. Tryck inte hårdt på den! Om du använder en spackel är det bra att använda en hoblbyrv. Ev extra avlägsning enkelt med samma kniv. Vid hopslagningarna görs numreringar för att förmakna att du kan hitta delarna. Svarta pilarna visar vilka delar som ska sammansättas och vita pilarna visar vilka delar som ska målas innan de sätts ihop. Vit pilar att det här kan monteras utan lim. Även om du inte har använt sig av polystyrol kan du ändå montera delarna med vit lim. A - B - C... Bokstäverna nära numrerna visar till vilken skiva de satta delarna hör till.



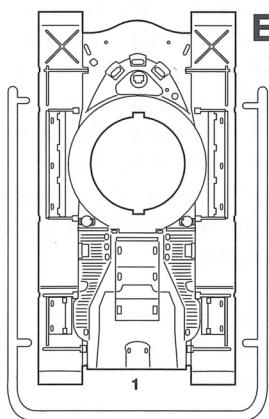
A



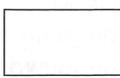
B



F



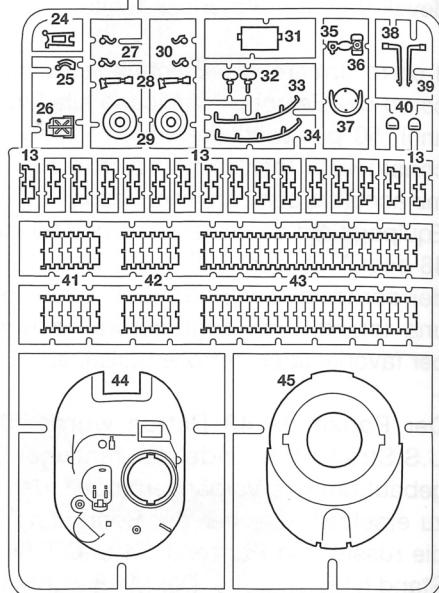
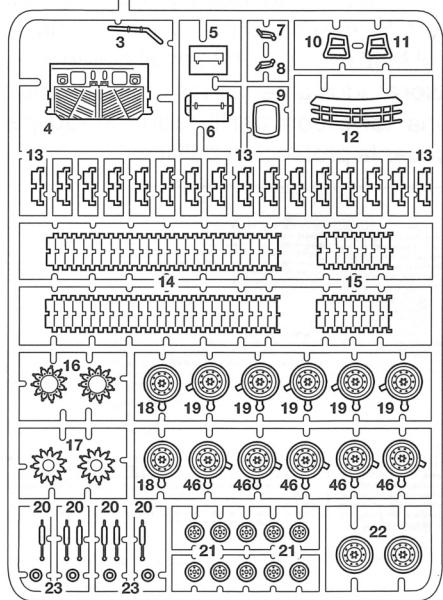
E



CLEAR FILM



APRIRE I FORI
DRILL HOLES
DIE LOCHER AUSBORHEN
OUVRIR LES TROUS
PERFORAR LOS AGUJEROS
BOOR GAATJES



ATTENTION! BEFORE ASSEMBLING YOUR MODEL CHOOSE VERSION YOU WANT TO CONSTRUCT.

ACHTUNG! Vor dem ZUSAMMENBAU VERSION.

ATTENZIONE! PRIMA DI INIZIARE IL MONTAGGIO SCEGLIERE LA VERSIONE CHE SI DESIDERÀ REALIZZARE.

ATTENTION! AVANT DE COMMENCER LE MONTAGE CHOISIR LA VERSION QUE VOUS VOULEZ REALISER.

ATENCION! ANTES DE INICIAR EL MONTAJE, ESCOGER LA VERSION QUE SE DESEA REALIZA.

ATTENTIE! EERST BESLUISSEN WELKE UITVOERING GEMAAKT ZAI WORDEN.

Legenda colori: I numeri si riferiscono all'assortimento colori ITALERI MODELMASTER.
Painting instruction: The indicated colour numbers refer to the ITALERI MODELMASTER.
Bemalungshinweise: Die angegebenen Farbnummern beziehen sich auf die ITALERI MODELMASTER.
Mode d'utilisation de la peinture: Les références indiquées concernent les peintures ITALERI MODELMASTER.

A

BLACK (FLAT)

F.S. 37038

MODEL MASTER - 1749

MODEL MASTER ACRYL - 4768

B

GUN METAL (METALIZER)

MODEL MASTER - 1405

MODEL MASTER ACRYL - 4681

C

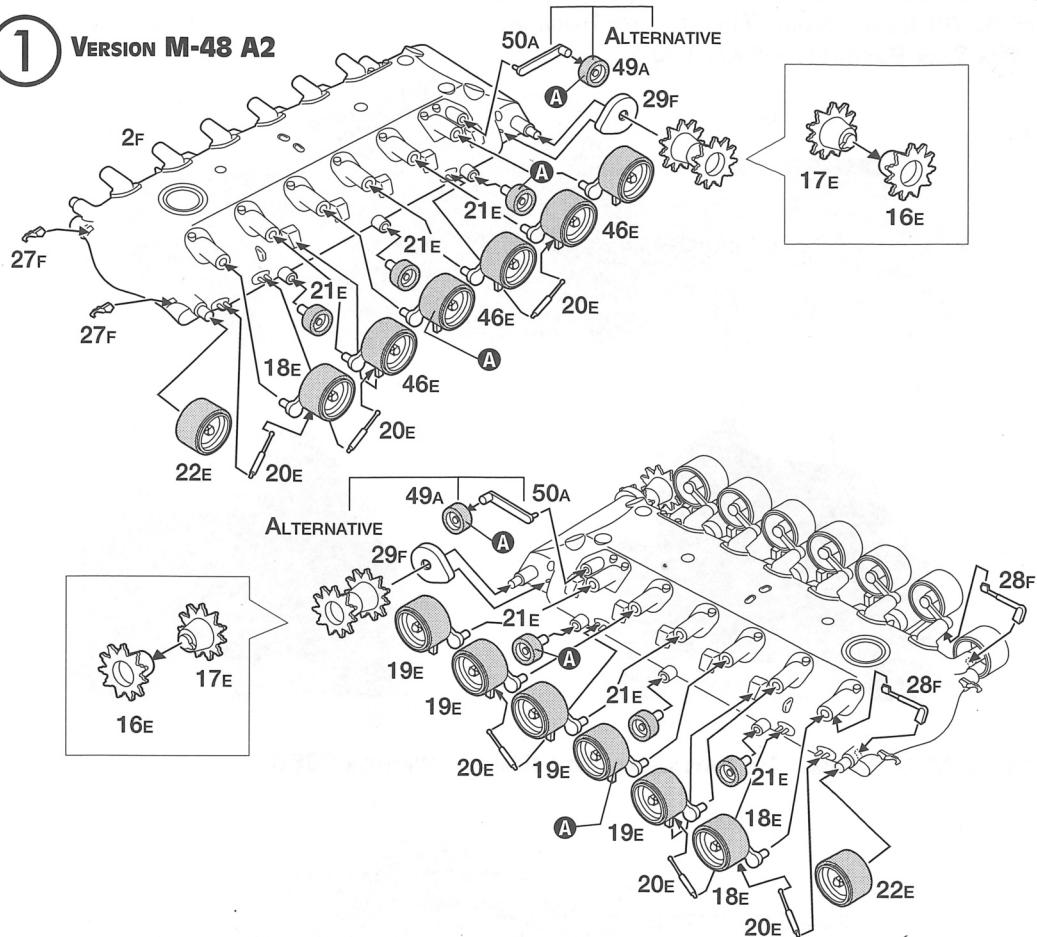
RED (GLOSS)

MODEL MASTER - 1503

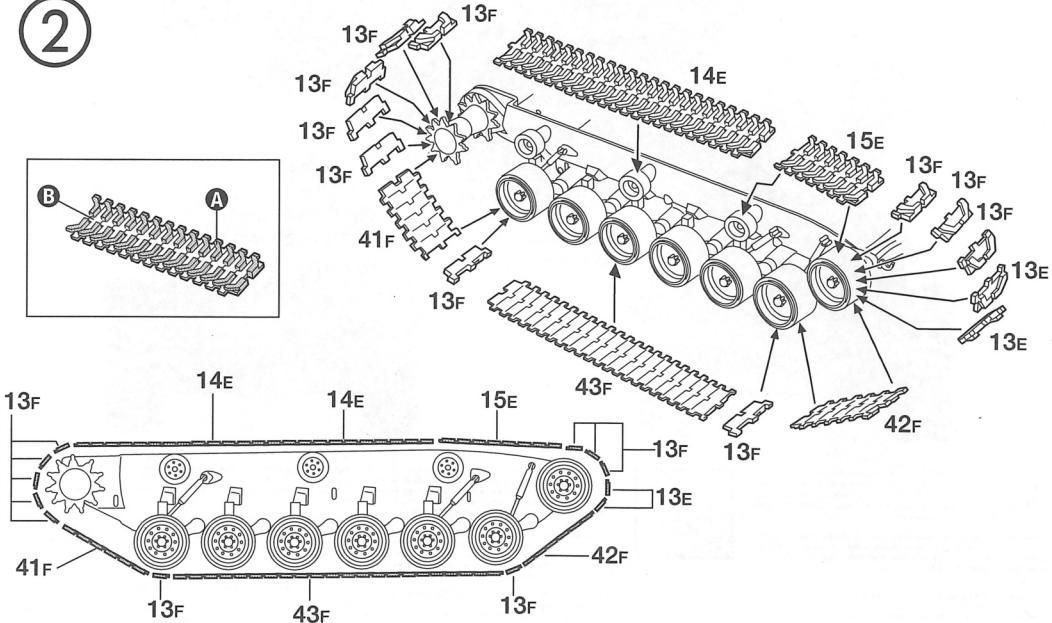
MODEL MASTER ACRYL - 4630

1

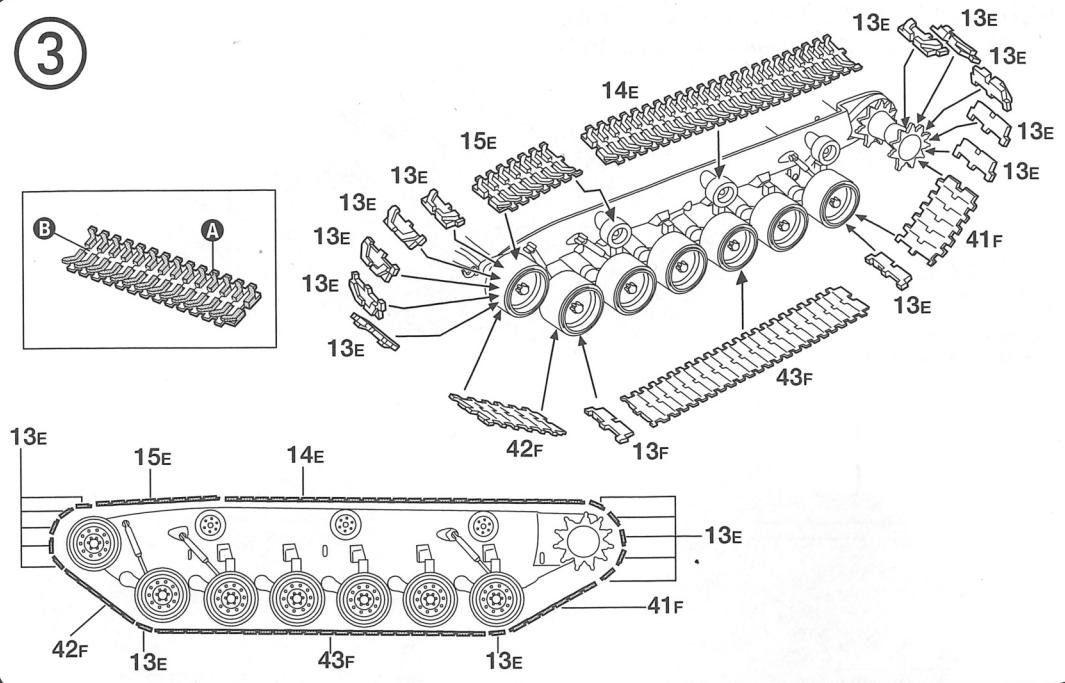
VERSION M-48 A2



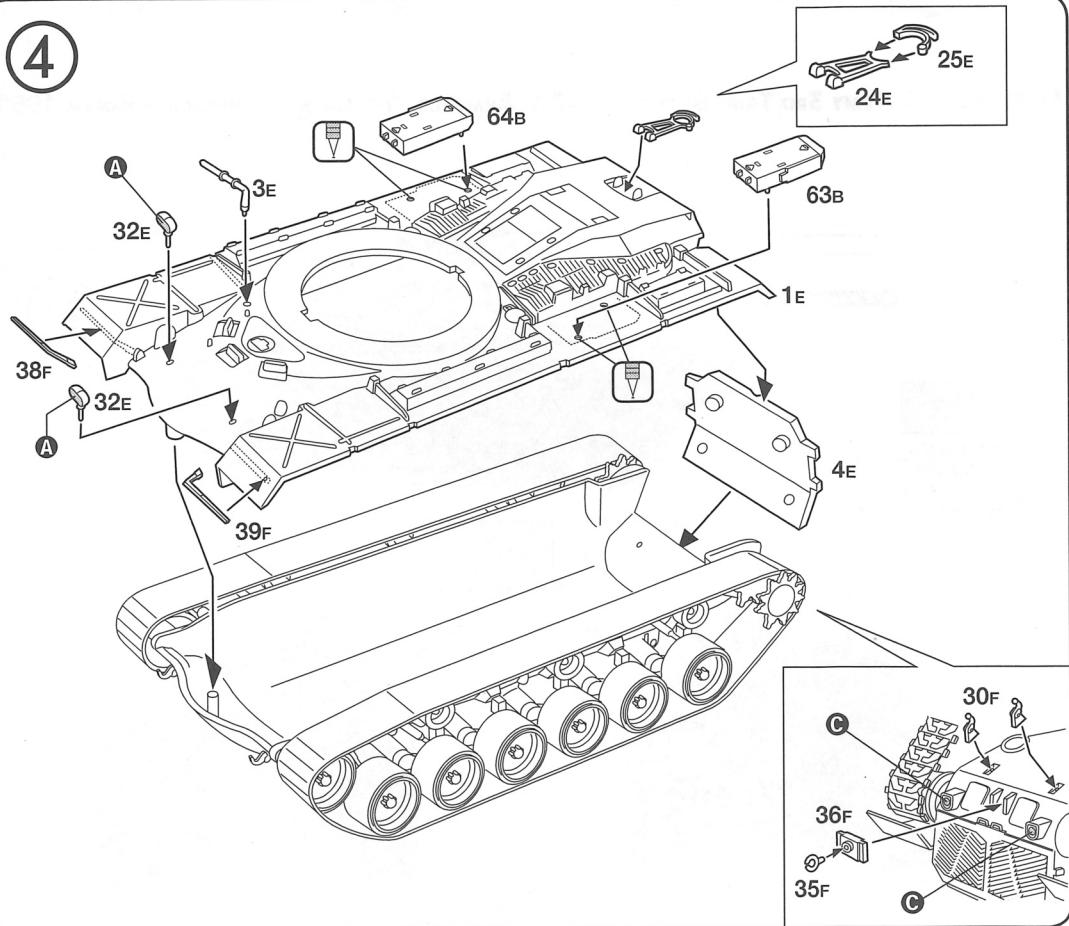
2



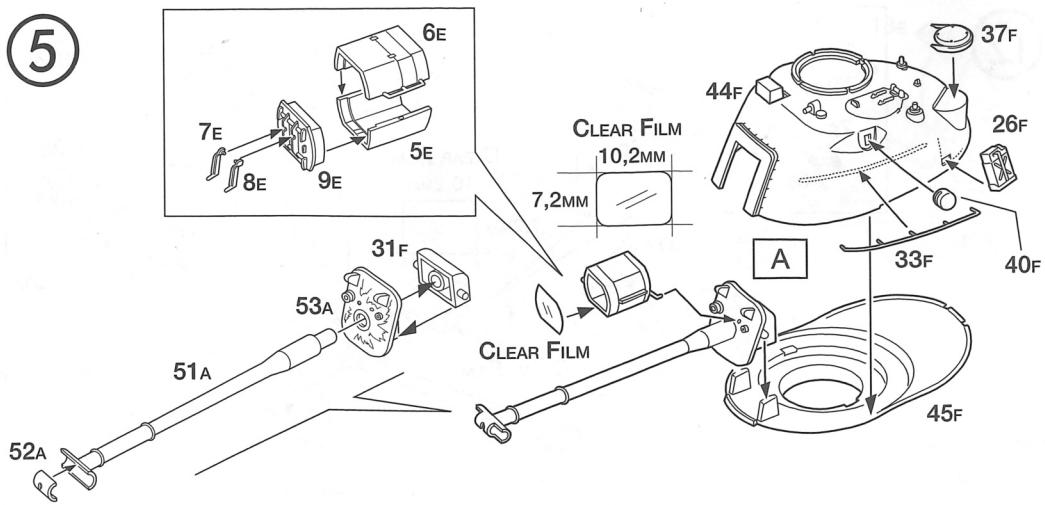
3



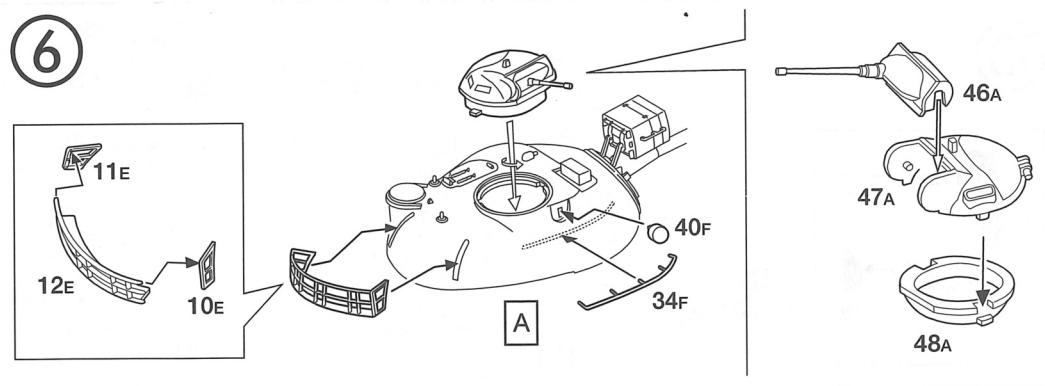
4



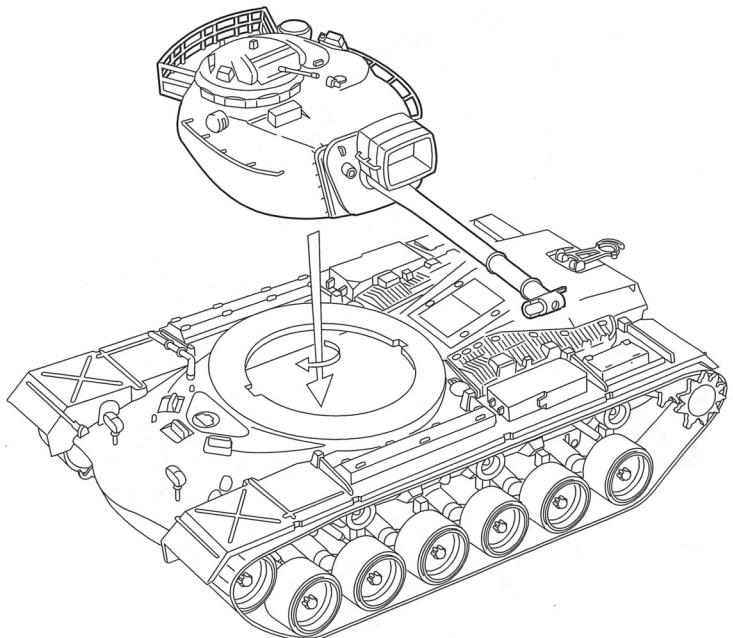
5



6

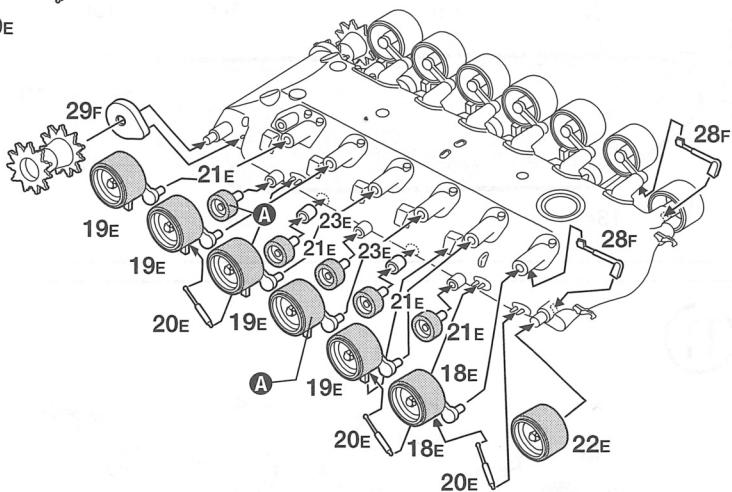
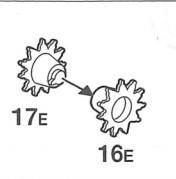
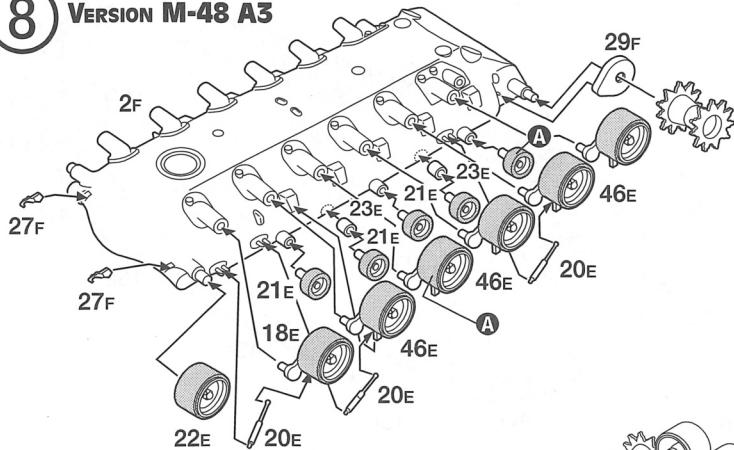


7

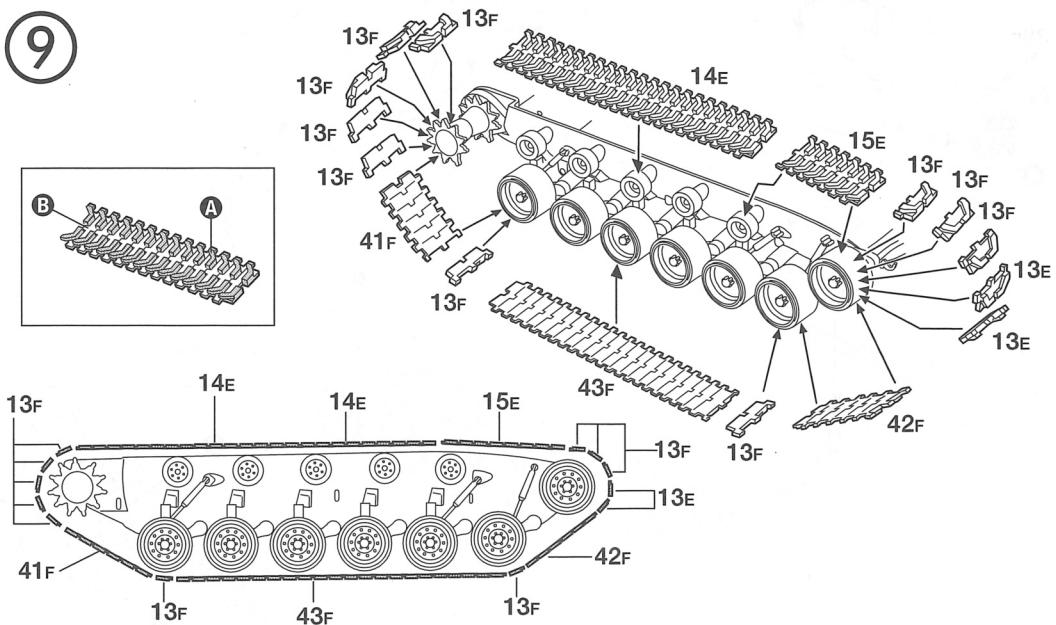
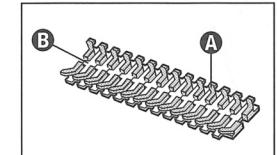


8

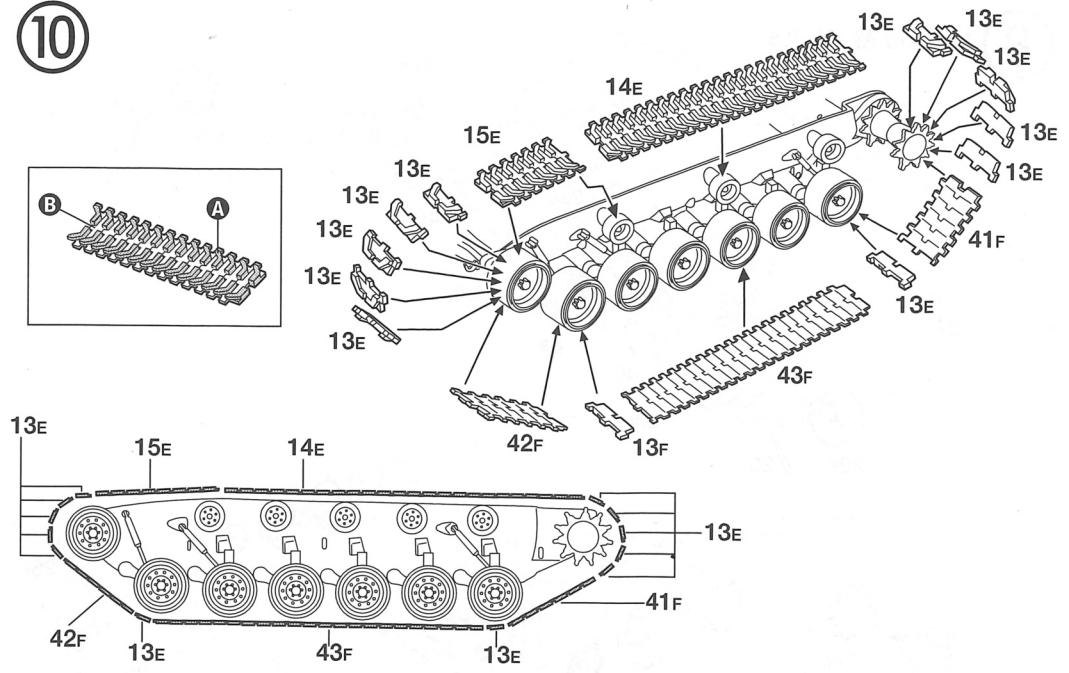
VERSION M-48 A3



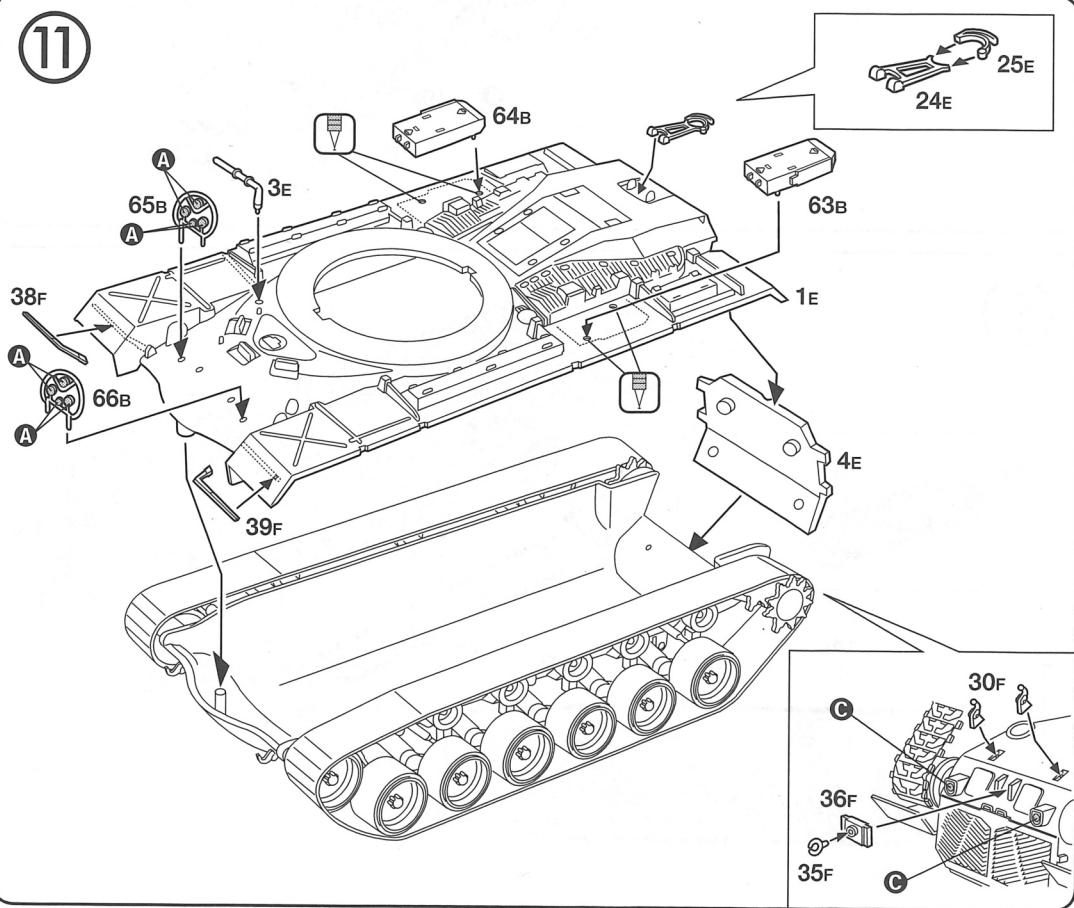
9



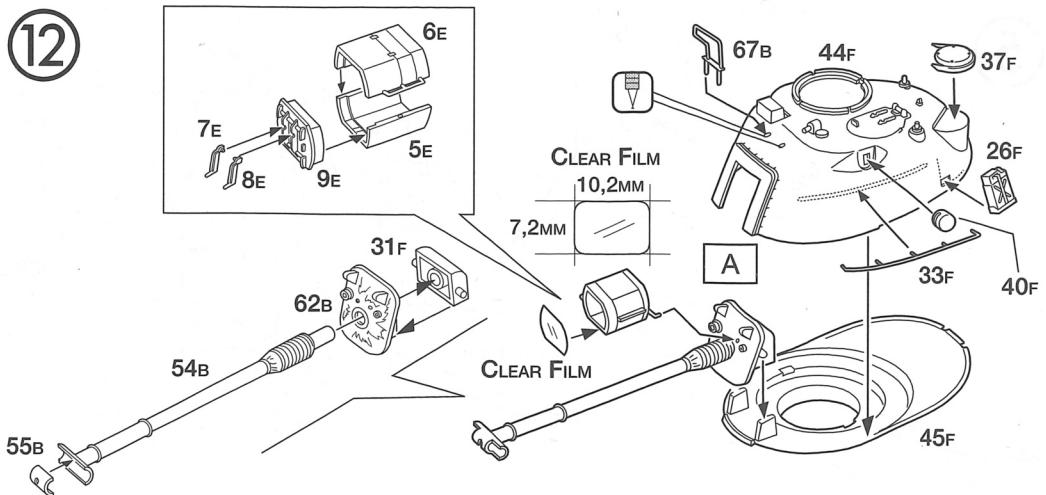
10



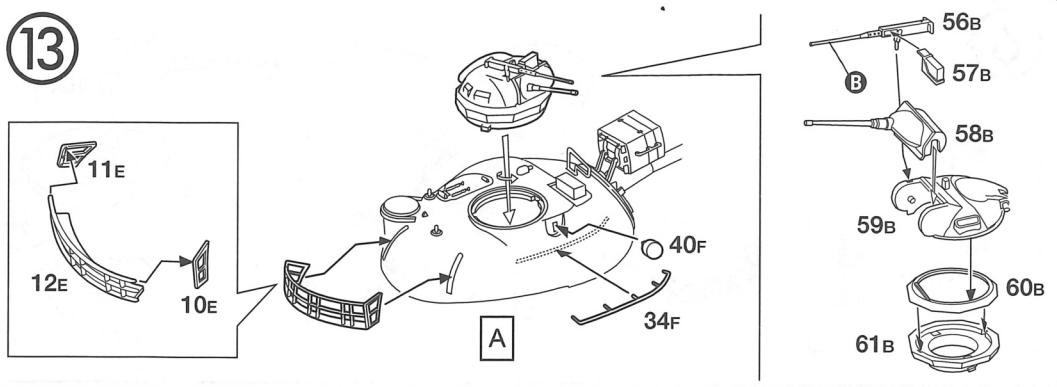
11



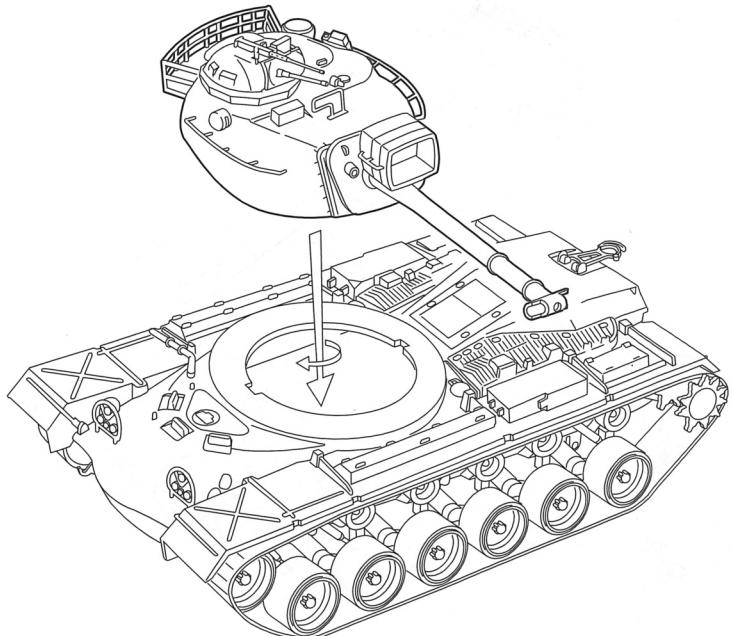
12



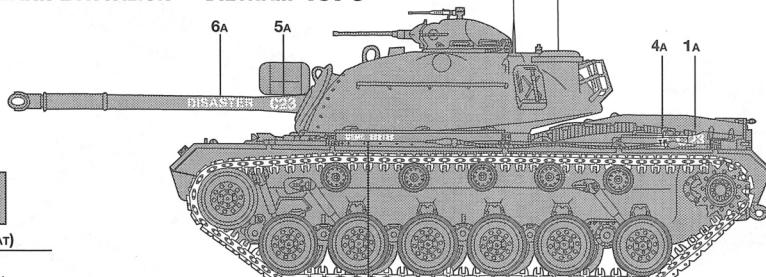
13



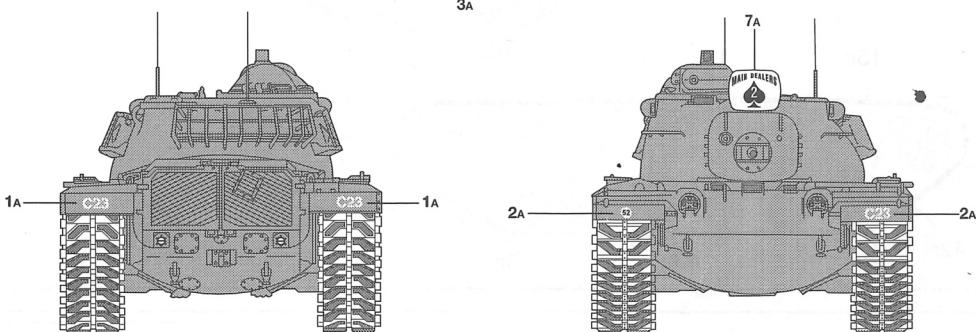
14



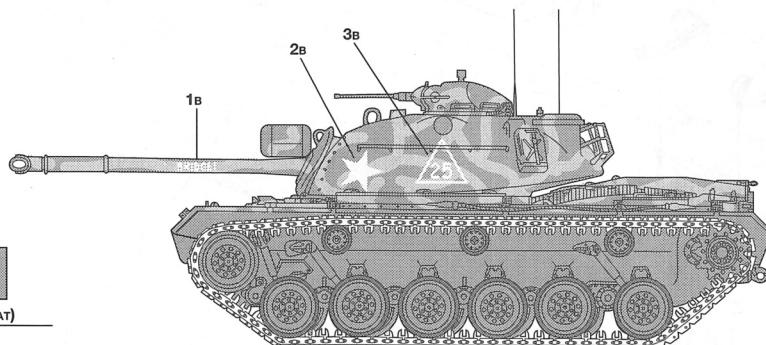
**M 48 A3 U.S.M.C.; 2ND PLATOON, C COMPANY;
1ST MARINE TANK BATTALION – VIETNAM 1970**



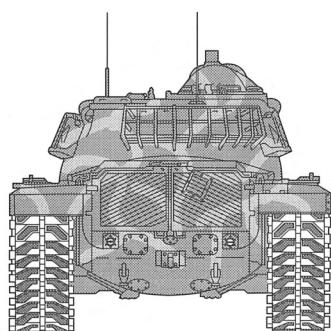
MODEL MASTER – 1711
MODEL MASTER ACRYL – 4728



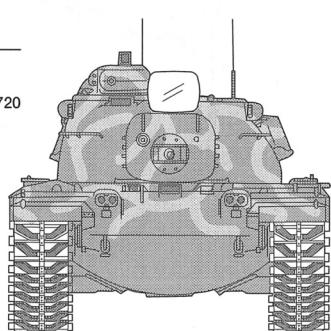
M 48 A2 U.S ARMY 3RD TANK BATTALION; 40TH ARMORED, 1ST CAVALRY DIVISION – KOREA 1952



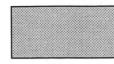
MODEL MASTER – 1711
MODEL MASTER ACRYL – 4728



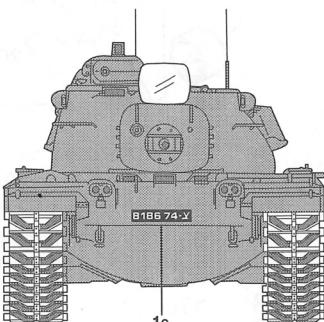
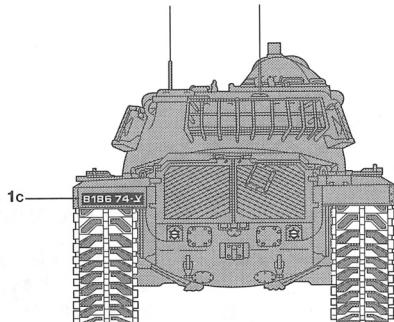
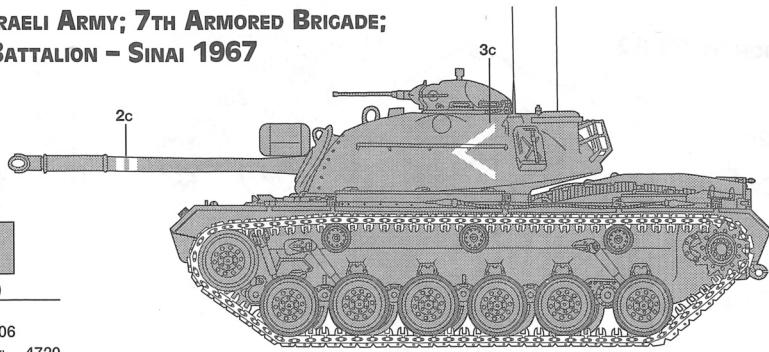
LIGHT EARTH (FLAT)
MODEL MASTER – 1754
MODEL MASTER ACRYL – 4720



**M 48 A2 ISRAELI ARMY; 7TH ARMORED BRIGADE;
79TH TANK BATTALION – SINAI 1967**



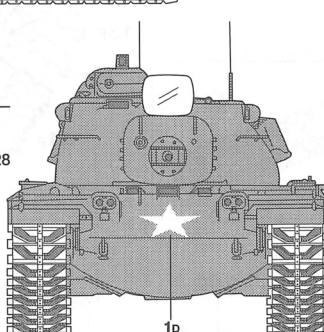
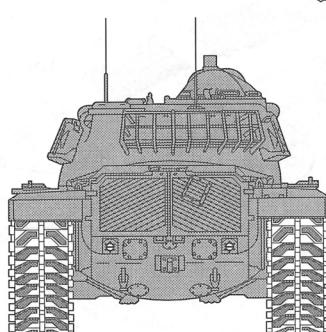
MODEL MASTER – 1706
MODEL MASTER ACRYL – 4720



M 48 A2 U.S ARMY; 1ST BATTALION; 69TH ARMOR – VIETNAM 1968



MODEL MASTER – 1711
MODEL MASTER ACRYL – 4728



Istruzioni per l'applicazione delle decalcomanie. Ritagliare le decalcomanie occorrenti dal foglio, immergerle in un bicchiere d'acqua pulita per circa 1/2 minuto, mettere in posizione sul modello e farle scivolare dalla carta; per una migliore aderenza comprimerle con una piazzolla pulita.

Directions for applying the decals: Cut the required decals out of the sheet, soak them in clean water for about 1/2 minute, position the decals on the kit, letting them slide from the paper. For a better adhesion, press them by means of a clean rag.

Påsättning av decaler: Klipp ut den decalen som skall användas och doppa den i ett glas vatten under en 1/2-minut. Sätt decalen på plats på modellen och låt den sätta glida av pappret. För att den skall sätta ordentlig, tryck till med en torr duk.



Anweisungen für Abziehbilder-Anbringung: Die benötigten Abziehbilder vom Blatt abschneiden, in ein Glas reines Wasser für etwa 1/2 Minute einweichen, auf das Modell legen und dann vom Papier abnehmen. Um eine bessere Haftung zu erzielen, die Abziehbilder mit einem reinem Tuch andrücken.

Instruction pour l'application des décalcomanies: Couper les décalcomanies nécessaires dans un récipient avec de l'eau propre pendant environ trente secondes. Les placer sur le modèle dans les fentes glisser de leur feuille et presser avec un morceau de chiffon pour éliminer les bulles d'air.

Instrucciones Para la aplicación de las calcomanías: cortar las respuetas emergidas en un recipiente de agua limpia durante 1/2 minuto, colocar las calcomanías sobre el modelo, haciéndolas deslizar sobre el papel. Para una mejor adherencia, presionarlas con un trapo limpio.

Transfers: Knip het benodigde deel uit, dempel het ca. 1/2 minut onder water, houdt het transfer tegen het model en schuif het vanaf het papier op zijn plek. Met een schoon doekje aandrukken.

デカール使用法: 盆栽から、それまでのマークを切り取ります。ぬる湯に置く(1/2分)して白紙からとり、固定の位置にはってください。引き上げます。マークをすちゃんと押して貼り付けてください。マーク面には、かわいい星があります。

Указания по применению декалей: Отрежьте нужную вам часть декала из общего листа, поместите ее на 1/2 минуту в чистую воду, затем, выбрав необходимое место на модели, переведите туда изображение, сдвинув его с бумаги. Для лучшего прилегания промажьте изображение чистой тряпкой.